

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Οκτωβρίου 2009

σχετικά με την κατάργηση των συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

(2009/804/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

απόφαση 2002/596/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ αναλαμβάνει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις συνθήκες αυτές.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 3 πρώτη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής,

- (3) Από τη λήξη της ισχύος της συνθήκης ΕΚΑΧ, δεν δικαιολογείται πλέον η διατήρηση ειδικού καθεστώτος για τα προϊόντα άνθρακα και χάλυβα.
- (4) Η κατάργηση των συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας αποτελεί τμήμα των μέτρων στον τομέα της βελτίωσης της νομοθεσίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο πρώτο

- (1) Η συνθήκη ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ) έληξε, σύμφωνα με το άρθρο 97 αυτής, στις 23 Ιουλίου 2002.
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση 2002/595/ΕΚ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου ⁽¹⁾, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διεθνείς συνθήκες που έχουν συναφθεί από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα με τις τρίτες χώρες μεταβιβάζονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Η Κοινότητα με την

Καταργούνται με αμοιβαία συναίνεση οι ακόλουθες συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας:

- 1) η συμφωνία διαβούλευσης της 7ης Μαΐου 1956, μεταξύ της ανώτατης αρχής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ⁽³⁾.
- 2) η συμφωνία της 22ας Ιουλίου 1972, μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Απόφαση 2002/595/ΕΚ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνεληθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, σχετικά με τις επιπτώσεις της λήξης της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ) στις διεθνείς συμφωνίες που έχει συνάψει η ΕΚΑΧ (ΕΕ L 194 της 23.7.2002, σ. 35.)

⁽²⁾ Απόφαση 2002/596/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, σχετικά με τις επιπτώσεις της λήξης της ισχύος της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ) στις διεθνείς συμφωνίες που έχει συνάψει η ΕΚΑΧ (ΕΕ L 194 της 23.7.2002, σ. 36.)

⁽³⁾ ΕΕ 7 της 21.2.1957, σ. 85/57.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 350 της 19.12.1973, σ. 13.

- 3) η πρόσθετη συμφωνία της 22ας Ιουλίου 1972, περί ισχύος, όσον αφορά το πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, της συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ⁽¹⁾,

καθώς και όλες οι συμπληρωματικές και πρόσθετες σχετικές συμφωνίες και πρωτοκόλλα.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να απαντήσει στη ρηματική διακοίνωση της Ελβετικής αποστολής στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες της 10ης Νοεμβρίου 2004 με τη ρηματική διακοίνωση που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

Å. TORSTENSSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 350 της 19.12.1973, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει τα σέβη της στην Ελβετική Αποστολή στις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες και έχει την τιμή να δηλώσει ότι έλαβε τη διακοίνωσή της της 10ης Νοεμβρίου 2004, όσον αφορά την κατάργηση πολλών συμφωνιών που είχαν συναφθεί μεταξύ της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, το περιεχόμενο της οποίας είχε ως εξής:

«Η Ελβετική Αποστολή στις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες υποβάλλει τα σέβη της στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και αναφερόμενη στη συμφωνία διαβούλευσης της 7ης Μαΐου 1956, μεταξύ της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και της Ανώτατης Αρχής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, καθώς και στη συμφωνία της 22ας Ιουλίου 1972, μεταξύ της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, καθώς και σε όλες τις σχετικές συμπληρωματικές συμφωνίες, έχει την τιμή να της γνωστοποιήσει ότι:

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε στις 19 Ιουλίου 2002 να μεταβιβάσει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διεθνείς συμφωνίες που είχαν συναφθεί από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ). Δεδομένου ότι η ΕΚΑΧ έπαψε να υφίσταται στις 23 Ιουλίου 2002, οι διατάξεις των συμφωνιών που τη συνέδεαν με την Ελβετική Συνομοσπονδία έπαψαν να έχουν πρακτική σημασία. Η αποστολή έχει την τιμή να προτείνει στην Επιτροπή την κατάργηση των ακόλουθων συμφωνιών, μέσω αμοιβαίας συναίνεσης σύμφωνα με το άρθρο 54 στοιχείο β) της σύμβασης της Βιέννης για το δίκαιο των συνθηκών:

- της συμφωνίας διαβουλεύσεων της 7ης Μαΐου 1956 μεταξύ της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και της Ανώτατης Αρχής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,
- της συμφωνίας της 22ας Ιουλίου 1972 μεταξύ της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,
- του πρόσθετου πρωτοκόλλου της 17ης Ιουλίου 1980 στη συμφωνία μεταξύ της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα μετά την προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα,
- της πρόσθετης συμφωνίας της 22ας Ιουλίου 1972, περί ισχύος, όσον αφορά το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, της συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας (με τελική πράξη και δήλωση),
- του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου της 17ης Ιουλίου 1980 στην πρόσθετη συμφωνία περί ισχύος, όσον αφορά το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, της συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας μετά την προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα,
- του πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία μεταξύ της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, μετά τη θέση σε εφαρμογή του εναρμονισμένου συστήματος επωνυμίας και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων,
- του πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία μεταξύ του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, μετά τη θέση σε εφαρμογή του εναρμονισμένου συστήματος επωνυμίας και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων,
- του πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία μεταξύ της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, μετά την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα,
- του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία μεταξύ της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, μετά την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα,
- του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου στην πρόσθετη συμφωνία περί ισχύος, όσον αφορά το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, της συμφωνίας μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας μετά την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα,

καθώς και όλων των συμπληρωματικών και πρόσθετων σχετικών συμφωνιών.

Εάν η Επιτροπή συμφωνεί με την παρούσα πρόταση, η Αποστολή έχει την τιμή να προτείνει η παρούσα ρηματική διακοίνωση και η απάντηση της Επιτροπής να αποτελέσουν συμφωνία για την κατάργηση των προαναφερθεισών συμφωνιών που θα αρχίσει να ισχύει την επομένη από την ημέρα της κοινοποίησης της απάντησης της Κοινότητας.».

Η Επιτροπή έχει την τιμή να κοινοποιήσει στην Αποστολή ότι, σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 9ης Οκτωβρίου 2009 συμφωνεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με την πρόταση κατάργησης των προαναφερθεισών συμφωνιών.

Η πρόταση της αποστολής και η παρούσα διακοίνωση αποτελούν ως εκ τούτου συμφωνία για την κατάρτιση των προαναφερθεισών συμφωνιών που θα αρχίσει να ισχύει από την επομένη της κοινοποίησης της εν προαναφερθείσας απάντησης.

Το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν θα ενημερωθεί για την κατάργηση των συμφωνιών αυτών.

Η Επιτροπή διαβιβάζει στην Αποστολή τη διαβεβαίωση της βαθύτατης εκτίμησής της,

Βρυξέλλες,
